

## ANNEE SCOLAIRE 2013-2014

### formulaire MA GUYANE C'EST BIEN

Adresser :

- ☒ un exemplaire au Rectorat - Délégation académique à l'action culturelle : [isabelle.niveau@ac-guyane.fr](mailto:isabelle.niveau@ac-guyane.fr)
- ☒ un exemplaire à la DAC - Education-culture : [leveille.ext@culture.gouv.fr](mailto:leveille.ext@culture.gouv.fr)

tous les dossiers seront tapuscrits et numérisés

Collège   
  Lycée   
  LP   
  **premier degré**

#### Domaine de l'activité

- Arts appliqués, design
- Architecture

Arts plastiques, arts visuels

- Arts du cirque
- Arts du goût
- Audiovisuel-cinéma
- Culture scientifique et technique, multimédia
- Danse

- Littérature, poésie , arts du langage
- Musique, arts du son

Patrimoine (ressources muséographiques)

- Photographie
- Théâtre-expression dramatique
- Education aux médias
- autre : .....

#### ETABLISSEMENT

**Nom de l'établissement :**  
Ecole primaire de Zidock

**Adresse : Village Zidock – TROIS SAUTS**  
**97330 CAMOPI**

**Tél. : néant**

**Fax : néant**

**E-mail : [ce.9730084d@ac-guyane.fr](mailto:ce.9730084d@ac-guyane.fr)**

#### RESPONSABLES ENSEIGNANTS, indiquer en premier le nom du coordonnateur

NOM – Prénom	Adresse, téléphone & mél personnels	Discipline
DUCAT Chantal	<a href="mailto:chantalle.ducat@gmail.com">chantalle.ducat@gmail.com</a>	Directrice de l'école de Zidock
BRUYERE Fanchon	<a href="mailto:fanchon.bruyere@gmail.com">fanchon.bruyere@gmail.com</a>	Conseillère pédagogique académique (Arts Visuels)
MAUREL Didier	<a href="mailto:didier.maurel@ac-guyane.fr">didier.maurel@ac-guyane.fr</a> (0694 27 81 24)	Conseiller pédagogique académique (LCR)

PARTENAIRES CULTURELS		
NOM - Prénom	Adresse, téléphone & mél personnels	Organisme ou association
COUCHILI « Ti'iwán » Lucie	PK 19 LA CARAPA – 56 lotissement champs Virgile 97 355 MACOURIA  0694 21 24 84  <a href="mailto:kaakatuwan@gmail.com">kaakatuwan@gmail.com</a>	

INTITULE DU PROJET Graphisme et art *Kusiwa*

ELEVES CONCERNES : niveau : GS et cycle 2 nombre : 70 élèves

**DESCRIPTIF DU PROJET, et ROLE DES PARTENAIRES (enseignant et professionnel) DANS LE PROJET,**  
**Objectifs principalement attendus : méthodologie, autonomie, créativité, travail en équipe, type de travail envisagé, mise en œuvre (calendrier).**

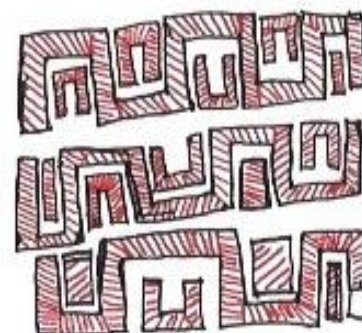
### INTRODUCTION

En 2003, l'UNESCO classait au patrimoine mondial de l'humanité<sup>1</sup> les expressions graphiques que les Amérindiens Wayãpi reconnaissent sous le nom de *yowaka*. Cet art graphique sort aujourd'hui de son champ originel (les peintures corporelles) pour investir d'autres supports<sup>2</sup>. Le projet se propose de **mettre en valeur cette pratique culturelle** et de la connecter à des activités de classe (passage des motifs graphiques aux gestes de l'écriture, ouverture artistique à d'autres formes d'expression graphique utilisant des procédés voisins). Le truchement d'une artiste amérindienne originaire du Maroni, spécialisée dans la réinterprétation des productions iconographiques wayana<sup>3</sup> et teko et dans la tradition orale de sa communauté, permettra aux élèves de mieux s'identifier à cette démarche patrimoniale.

1. <http://www.unesco.org/culture/intangible-heritage/masterpiece.php?>

2. Gallois Dominique Tilkin, *Kusiwa : pintura corporal e arte gráfica wajãpi*, Indios Wayapi (ilustrações), Museu do Índio / FUNAI / Centro de trabalho indigenista, Núcleo de história indígena e do indigenismo (NHII-USP), Rio de Janeiro, 2002.

3. <http://webtice.ac-guyane.fr/gfa/spip.php?article106>



## FINALITES DU PROJET

### ⇒ Dimension culturelle :

- Constats :

Les élèves de Trois Sauts vivent leur culture sans toujours l'apprécier à sa juste valeur. Les rencontres avec d'autres cultures de Guyane (notamment amérindiennes) sont de surcroît limitées par l'éloignement géographique.

Les enseignants sont peu initiés aux cultures locales et hésitent à proposer des ouvertures enrichissantes.

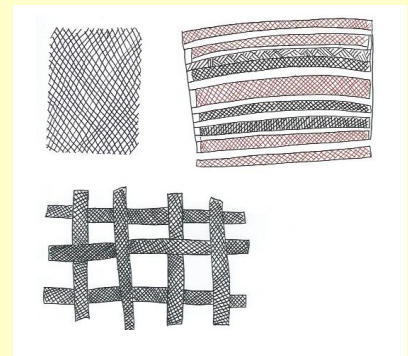
- Objectifs :

→ s'approprier sa culture et accéder à d'autres cultures de Guyane (wayana, teko, parikwene, kali'na)

→ renforcer l'estime de soi et de son patrimoine.

→ participer à une opération de transfert technologique amérindien (procédé de peinture wayana transféré à des motifs wayãpi)

→ entrevoir les productions d'artistes dont les œuvres peuvent se rapprocher de l'art Kusiwa.



### ⇒ Dimension pédagogique :

- Constats :

L'enseignant utilise bien souvent des supports sans lien avec l'environnement ou le vécu de l'élève.

L'élève subit l'enseignement qui prend difficilement du sens pour lui.

- Objectif :

→ Faire se rejoindre l'enseignement et les savoirs de l'enfant en ancrant les apprentissages à la culture locale.

### ⇒ Dimension sociale :

- Constats :

Les contacts sont limités entre les villageois et les enseignants. La méconnaissance ou l'incompréhension du mode de vie et des pratiques culturelles les séparent.

- Objectif :

→ Créer un lien social entre l'école et le village en donnant à chacun la possibilité de rencontrer, de connaître, d'apprécier, d'estimer l'autre ; en participant collectivement à ce projet qui doit permettre des échanges, des découvertes créatrices de compréhension et de respect.



Démarche et chronologie :

1. Simultanément, reconnaissance et étude des signes utilisés pour la peinture corporelle et exercices graphiques
2. Recherche et compréhension de motifs.
3. Essais graphiques, ébauches individuelles ou collectives
4. Découverte d'artistes utilisant des graphismes similaires dans leurs œuvres (Dubuffet, Samico)
5. Entraînement au graphisme et propositions taille réelle, choix
6. Préparation des murs
7. Réalisation

Objectifs de l'enseignant :

- ⇒ Attirer l'attention de l'élève sur le patrimoine culturel de son environnement
- ⇒ Ancrer l'enseignement à sa culture et donner du sens aux apprentissages
- ⇒ Construire avec lui un projet collectif : réaliser une peinture sur des murs de l'école
- ⇒ Rencontrer d'autres cultures



Indicateurs de réussite :

- ⇒ Ouverture culturelle : Curiosité, intérêt et connaissance
- ⇒ Progrès en graphisme
- ⇒ Qualité des productions
- ⇒ Investissement dans la réalisation de la peinture

Objectif de l'intervenante :

- ⇒ Faire connaître quelques éléments culturels de son environnement et d'ailleurs à l'élève (et aux enseignants)
- ⇒ Faire découvrir les colorants naturels utilisés
- ⇒ Faire acquérir une technique appropriée exigeant soin et persévérance

**METHODOLOGIE**

**Objectif 1 :** donner un accès au patrimoine et une ouverture culturelle

**Objectif 2 :** donner du sens aux apprentissages

**Objectif 3 :** construire du lien social entre l'école et le village

Les conseillers pédagogiques	L'artiste	Les enseignants	Les élèves
<ul style="list-style-type: none"> <li>• apportent leur expertise et leur aide technique au montage du projet</li> <li>• veillent au respect de l'esprit et de la méthode du projet</li> <li>• ponctuent les différentes étapes du projet par des « debriefings » des collègues débutants</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• apporte aux enseignants les connaissances culturelles relatives aux identités graphiques amérindiennes</li> <li>• encadre des groupes d'élèves pendant les séances préalables (supports horizontaux)</li> <li>• transfère des techniques de peinture wayana (pigments minéraux)</li> <li>• dit des contes traditionnels</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• mettent en œuvre les séances avec les élèves</li> <li>• s'approprient le concept de communauté d'apprentissage</li> <li>• se forment à la pédagogie de projet</li> <li>• se forment à la distanciation et à la réflexivité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• sont les artisans de la fresque murale (ce sont eux qui dessinent et peignent)</li> <li>• tissent des liens qui unissent l'identité graphique wayäpi et les autres cultures picturales</li> <li>• construisent une relation entre leur environnement familial/culturel et les activités scolaires</li> </ul>

BUDGET			
dépenses		recettes	
Rémunération de l'intervenante 50 € x 15 h	750,00 €	Budget « Ma Guyane c'est bien »	1100,00 €
Petites fournitures (préciser) ( maximum 350 euros)	350,00 €		Municipalité de Camopi
Autres (préciser)	100,00 €		
<b>Total des dépenses</b>	<b>1200,00 €</b>	<b>Total des recettes</b>	<b>1200,00 €</b>

EVALUATION : bénéfices attendus pour les élèves, les enseignants, l'établissement, (savoirs et savoir-faire artistiques et culturels, présentation du travail, évolution du taux d'absentéisme, impact sur l'ambiance de la classe, le travail de groupe ... )

⇒ Les élèves :

Les élèves prennent conscience de l'importance de leur culture. Ils ressentent le respect de la communauté entière (village, école) a pour leur art. Ils découvrent l'intérêt qu'il suscite (patrimoine culturel immatériel) et l'influence qu'il peut avoir sur des artistes. Ils perçoivent le lien qui existe entre l'enseignement qui leur est proposé et leur vie quotidienne. Ils constatent leur capacité à mener un projet à bien et leur réussite.

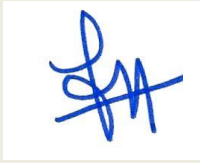
⇒ L'équipe éducative :

Elle comprend les enseignants, les ATSEM, l'ILM, les représentants des parents, les formateurs. Elle est soudée et active autour du projet. Elle se familiarise avec le patrimoine local et l'estime. Elle découvre les ouvertures et les supports qu'il offre pour donner un sens réel aux activités proposées lors des apprentissages. Elle affirme sa volonté de montrer aux élèves combien leur patrimoine est riche et respectable.

⇒ Les intervenants :

Ils mettent en évidence et valorisent le patrimoine. Ils le décrivent, l'analysent, l'expliquent, le rendent accessible et compréhensible aussi bien aux élèves qu'à l'équipe éducative. Ils apportent un savoir, une technique, une maîtrise indispensable. Ils savent amener les élèves à l'expression, à l'estime et au respect de soi et des autres, à l'échange, à la collaboration, à la création et à la réalisation. Ils accompagnent et stimulent les élèves tout au long de ce projet.

Signature des partenaires enseignants



F. Bruyère



D. Maurel

Signature des partenaires culturels



L.T. Couchili

Projet approuvé par l'IEN

oui

non

Nom : ..... Prénom : .....

Fait à ....., le .....

*Signature*

**AVIS de la COMMISSION**